

# DICTA-SIGN Annual Public Report 2010



***“Sign Language Recognition, Generation  
and Modelling with Application in  
Deaf Communication”***

**URL: <http://www.dictasign.eu/>**

**DICTA-SIGN** researches ways to enable communication between Deaf individuals through the development of human-computer interfaces (HCI) for Deaf users, by means of Sign Language.

## TABLE OF CONTENTS

PROJECT DESCRIPTION.....	3
RESEARCH & DEVELOPMENT AREAS OF INTEREST .....	3
SUMMARY OF ACTIVITIES .....	3
PROJECT APPLICATIONS & USER INVOLVEMENT .....	6
Project Applications.....	6
Sign language-to-sign language terminology translator.....	6
Search-by-example tool.....	6
Sign language Wiki.....	7
User Involvements & Evaluation.....	7
DISSEMINATION and FUTURE EXPLOITATION PROSPECTS .....	8
Dissemination Strategy .....	8
DICTA-SIGN web site.....	8
Dissemination to the scientific community and the industry.....	8
Dissemination to support organisations .....	9
Popularisation events and Dissemination to Deaf Communities.....	10
Dissemination in view of future exploitation.....	10
Scientific dissemination activity of the project team in the period February to December 2010.....	11
<i>Participation in Conferences and Workshops</i> .....	11
<i>Participation in other events:</i> .....	13
COLLABORATION .....	13
Collaboration between consortium members .....	13
Clustering activities .....	13
Events organized by DICTA-SIGN partners during 2010 .....	14
Forthcoming events organized by DICTA-SIGN partners.....	14
USEFUL LINKS .....	15

## PROJECT DESCRIPTION

DICTA-SIGN is a three-year EU-funded research project that aims at making online communications more accessible to deaf sign language users.

The development of Web 2.0 technologies has made the WWW a place where people constantly interact with each other, by posting information (e.g. blogs, discussion forums), modifying and enhancing other people's contributions (e.g. Wikipedia), and sharing information (e.g., Facebook, social news sites). Unfortunately, these technologies are not friendly to sign language users, because they require the use of written language.

Can't sign language videos fulfill the same role as written text in these new technologies? In a word, no. Videos have two problems: Firstly, they are not anonymous – anyone making a contribution can be recognized from the video, which holds many people back who otherwise would be eager to contribute. Secondly, people cannot easily edit and add to a video that someone else has produced, so a Wikipedia-like web site in sign language is not possible.

DICTA-SIGN's goal is to develop the necessary technologies that make Web 2.0 interactions in sign language possible: Users sign to a webcam using a dictation style. The computer recognizes the signed phrases, converts them into an internal representation of sign language, and then has an animated avatar sign them back to the users. Content on the Web is then contributed and disseminated via the signing avatars. Moreover, the internal representation also allows us to develop sign language-to-sign language translation services, analogous to the Google translator.

In this way, DICTA-SIGN aims to solve both of the problems that sign language videos have. The avatar is anonymous, and its uniform signing style guarantees that contributions can be easily altered and expanded upon by any sign language user.

## RESEARCH & DEVELOPMENT AREAS OF INTEREST

DICTA-SIGN deals with four Sign Languages: British Sign Language (BSL), German Sign Language (DGS), Greek Sign Language (GSL) and French Sign Language (LSF).

The project involves research from several scientific domains in order to develop technologies for sign recognition and generation, exploiting significant knowledge of the structure, grammar and lexicon of the project Sign Languages, the so called linguistic knowledge and resources of a language. Sign Language linguistic knowledge can be derived exclusively by appropriate processing of Sign Language video corpora, linked to grammars and lexicons.

To serve its goals, DICTA-SIGN combines linguistic knowledge with computer vision for image and video analysis that serves to achieve continuous sign recognition as presented in sign language videos, and with computer graphics for realistic signing animation by means of a virtual signer (avatar).

## SUMMARY OF ACTIVITIES

During the second year of the project life cycle a number of initially set goals were achieved. As regards the project's language resources, the DICTA-SIGN parallel corpus creation was completed with data capture been made for all four project sign languages, manual data annotation being currently in progress, while the project's common vocabulary of 1.000 lemmas per SL has also been completed and transcribed with the HamNoSys notation code. As regards work on language

modelling, the model for lexical representation has been established, while the grammar model is about to be completed. Research work on sign recognition has turned to project internal data, also having started experimentation with stereoscopic data. Work on animation has expanded the scale of animated features to non manual, in order to achieve closer to natural sign animation, while research towards (semi)-automatic annotation has also progress to report. Finally, during the second project year, also work on bi-directional system integration has started. In parallel a number of dissemination activities have promoted the project's progress to the international scientific community and have presented the project to the European Deaf Community.

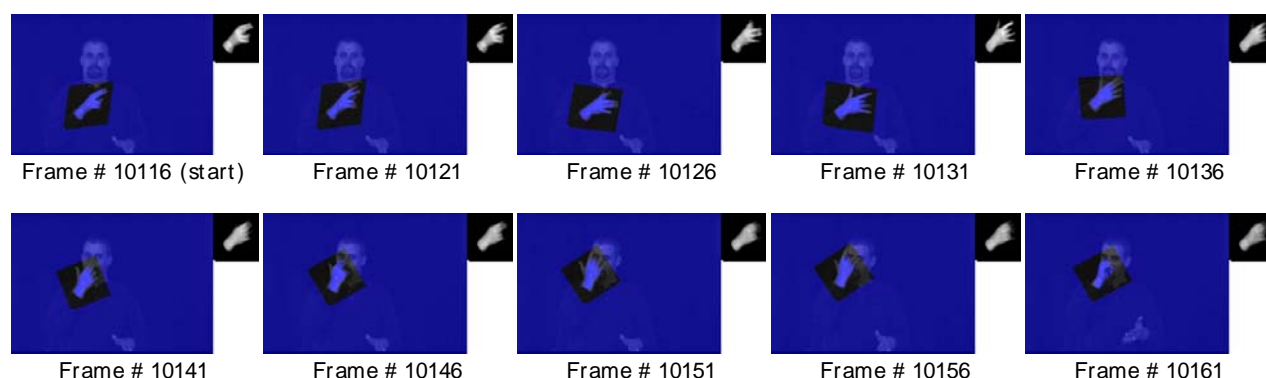


Figure 1: Regularized SA model Fitting in a video segment.

As regards Sign Language Recognition, research on visual tracking and feature extraction has turned to exploitation of the project's own language data, including the depth parameter acquired during the DICTA-SIGN corpora creation. The depth data provided by Bumblebee cameras has been used to design a framework, which has allowed classification from pairs of appearance and depth images. While the consortium data is being annotated, work is continuing with the mining techniques using new feature descriptors. These low level feature descriptors encode the appearance and motion data of the subject and will be ideal candidates for future work into learning HamNoSys features. In parallel, a preliminary estimation of the hands and head locations is derived from the color cue.

In the domain of continuous sign recognition, progress has been made in the overall proposed framework of dynamic-static classification and modelling of sign language. We investigate the new framework of dynamic-static classification and modelling that exploits basic movement-position cues and constructs data-driven sub-units. After extensive experimentation on which we explore parameter variation, comparison with other approaches and vocabulary size scaling, the presented approach demonstrates promising results of at least 14% on average performance improvement in terms of sign accuracy.



Figure 2: Skin mask extraction and morphological filtering

Most of the work in Sign Synthesis and Animation during the past year related to work that has resulted in enhancements to the JASigning synthetic animation

system. Over and above those enhancements, several significant "maintenance" enhancements have been made to the JASigning system, including:

- More robust handling of errors in SiGML input,
- Support for 64-bit operation on both Windows and Mac OS X systems whose hardware permits this.
- More robust security configuration, in response to changes in the security requirements of the underlying Java platform on which the system depends,
- More flexible support for JASigning applets in HTML pages.

An additional development is the recent incorporation into the JASigning system, and the supporting ARP toolkit of a capability for ambient motion when the avatar is idle, and (if desired) as an overlay to signed animation.

The synthetic animation system is more explicitly organised internally, and presented externally, as a low-level animation system, with a range of capabilities extended to meet already identified and foreseeable requirements, together with notational mechanisms allowing higher-level models of sign language articulation and performance to be mapped down to the lower level thus extended.

DICTA-SIGN foresees a linguistic model for Sign Languages, that includes both a lexicon and a grammar model and it is intended to be used for both sign recognition and sign synthesis purposes. The definition of the lexicon model has been completed, taking into account the different representation models used by the project partners, while the grammar model is expected to be completed at the beginning of 2011.

In the framework of linguistic modelling, also the study of an annotation structure has been completed, which is currently used in manual data annotation for the investigation of sign language specific linguistic phenomena.

Moreover, a study has been carried out on depicting signs and signing space, while for LSF the design of a formal representation linked with Zebedee formalism has also started.

The specification of a complete data model for annotation of SL has been completed. We proposed a data description model, coupled with representation standards: XML-schema (W3C) Annotation Graph and IMDI (Max Planck Institute), allowing the exchange of annotation data between the different types of software used by the project partners. Currently, using this data model, we are working on the description of annotation data of the signing space annotation tool (VIES) and of the AnColin annotation environment. In respect to video annotation tools, the relevant API has been specified and a set of indicative solutions (a set of programs/source codes) are now available on the project website for A3, A3S and simple client.

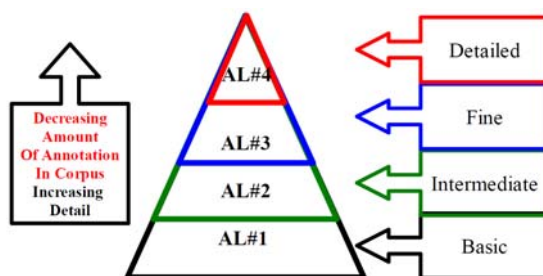


Figure 3: Annotation Levels from Coarse to Fine detail.

Regarding creation of Sign Language resources necessary to the project, the major goal of creation of a parallel corpus for the four sign languages of the project has

been achieved. Data capturing was designed and executed by means of common elicitation material and under same studio conditions in all cases. The most crucial success factor has been considered the complete elimination of environment spoken language interference. In the same period also the project's multilingual basic vocabulary of 1.000 lemmas per language has been assimilated and transcribed according to the HamNoSys notation system.

Finally, at the beginning of the second year of the project, work has started on the project's systems integration. This is essentially about combining elements from the different technological workpackages, to ensure compatibility of the various tools and systems employed. The three tasks that generate integrated applications are the ones relating to the project's prototypes, namely the Search-by-Example in Lexicon task, the Sign Language Translation task, and the Sign-Wiki task.

## **PROJECT APPLICATIONS & USER INVOLVEMENT**

### ***Project Applications***

DICTA-SIGN is expected to result in three proof-of-concept end user applications: a sign language-to-sign language terminology translator, a search-by-example tool, and a sign language Wiki. Aside from these applications, advances in the field are also expected to push major improvements to research and annotation tools.

### **Sign language-to-sign language terminology translator**

Just like spoken languages, national signed languages differ from one another, and create communication barriers between deaf people of different nationalities. At the same time, European integration requires more and more communication across national boundaries.

Therefore, it is expected that an SL-to-SL (sign language to sign language) translator will be useful in similar situations where web-based translators are useful. A prototype of such a tool will serve as the project demonstrator. It will be domain-specific, on the topic of travel, and make use of a controlled vocabulary of around 1500 signs. The translation process itself will be shallow, based on simple relationships between the grammars of the four project sign languages, and on alignment of the parallel corpora. The input will be the results of the sign language recognizer, as well as annotated video, and the output will consist of avatar-based animations in the target language.

### **Search-by-example tool**

Current lexical databases and dictionaries for sign language allow the user to search for signs by using another (written) language or by constraining some descriptive parameters. Both approaches require knowledge that cannot generally be assumed; especially in sign language learners who do not yet have a strong grasp of the parameters that make up a sign. A more promising alternative consists of having the user perform the sign in question in front of a camera.

A search-by-example system will integrate sign recognition for isolated signs with interfaces for searching an existing lexical database. Aside from the obvious utility to sign language learners, this prototype will also showcase the technology behind dictation characteristics of the user interface, where multiple alternatives are shown if a sign cannot be recognized reliably, as computationally this case is very similar to a learner performing a sign with minor errors in form.



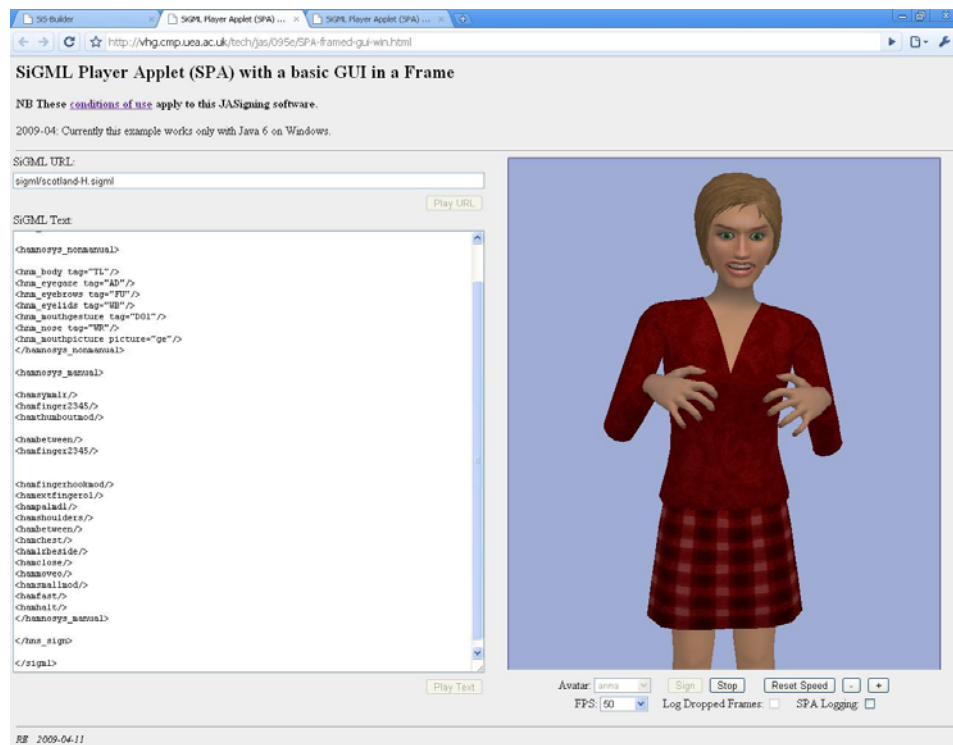


Figure 4: Sign language animation environment

## Sign language Wiki

A major requirement of contemporary Web 2.0 applications is that user contributions are editable by an entire community. The oldest, and most popular, application of this type is a Wiki, where any contribution can be edited and refined, anonymously if so wished, by someone else. As the success of Wikipedia and related sites show, this type of community collaboration results in a rapid amassing of knowledge.

There is no doubt that sign language users could benefit similarly from collaborative editing. A server will be developed providing the same service as a traditional Wiki, but using sign language. Instead of using text as the output medium, a signing avatar presents information. The use of an avatar preserves the anonymity of the user, and facilitates modification and reuse of information present on the site.

The system acts as a dictation machine using sign, providing recording, playback, and editing. A user can put information onto the server using sign language by means of a web cam, or a video that is uploaded to the server. The system then analyzes the images and extracts key sign components, which are then used to generate the movements of the signing avatar. If the system interprets the sign language sentence badly, the user can correct it either by repeating only the erroneous part (for example the handshape, or facial expression).

This prototype will specifically showcase the integration of all major components of the project. At the same time, it will also demonstrate a Web 2.0 application that is accessible to the Deaf from the beginning to end.

## User Involvements & Evaluation

It is a major concern of DICTA-SIGN that project results reach the Deaf Communities of the partner countries and also that Deaf users are actively involved in evaluation of

all project's applications. According to schedule, there will be organised familiarisation events with the project's national deaf communities. DICTA-SIGN and its outcomes will also be presented to the wider Deaf community through various dissemination actions. With regards user evaluation of the project prototypes during development, a formal user evaluation is foreseen to follow the delivery of each prototype. This activity will take part in the second half of the project lifecycle.

Approval of the different technological achievements by the Deaf communities in the partner countries will be ensured by user evaluation procedures which complement the formal user evaluation to be conducted in the framework of the project activities.

## **DISSEMINATION and FUTURE EXPLOITATION PROSPECTS**

### ***Dissemination Strategy***

#### **DICTA-SIGN web site**

The DICTA-SIGN website ([www.dictasign.eu](http://www.dictasign.eu)) is the project's main communication tool. It contains multilingual material (written form of oral language and SL videos) that reflects the project's aims, research progress and scientific impact. This is the place where all information related to DICTA-SIGN is stored and made accessible to the Internet sharing community.

Currently the home page provides project descriptions in the eight languages of the project (English, French, German, Greek, BSL, DGS, GSL and LSF).

As the project progresses, the website provides information and allows public access to the following topics:

- Project overview
- Consortium data
- Scientific publications of project research groups
- Project applications
- Project newsletter
- News and Events
- Publicly available project deliverables

A new feature is the addition of questionnaires, aiming to gather feedback from a wide range of sign language experts and/or users, in relation to technological developments within the project.

The DICTA-SIGN website presents considerable visibility with a yearly average of 2.300 distinct visitors, and 9.800 visits.

### **Dissemination to the scientific community and the industry**

Dissemination to scientific community is based on bilateral exchange of information with major scientific institutions as well as communication of project achievements in conferences and through publications. The DICTA-SIGN project covers a broad scientific spectrum of inter-relating sign languages technologies and linguistic study that will promote Deaf accessibility in the environment of human-computer interaction (HCI) applications.



Dissemination of DICTA-SIGN knowledge at the scientific community is done with presentation of research methodologies, strategies and outcomes in conferences interested by this topic and with articles in scientific journals.

As regards project news, views and findings, they will also be reported and posted to international online science and technology portals such as Scidev.net, AlphaGalileo.org, EurActiv.com and Ascribe.org.

Promotion of the project's innovative technologies takes place in the framework of national and international conferences, exhibitions and scientific events most attractive to the industry.



Figure 5: DICTA-SIGN home page in German & DGS

## Dissemination to support organisations

During the second project year, Dicta-Sign continued contact with all industrial and academic organizations which have expressed their interest in Dicta-Sign ideas and their support to the project.

All project support organisations were invited to join the LREC Conference and the 4th Workshop on Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies.

Expertise exchange has taken place between Dicta-Sign and Boston University, De Paul University and DCAL-UCL with regard to various theoretical sign language linguistics and technological research aspects.

## **Popularisation events and Dissemination to Deaf Communities**

The DICTA-SIGN partners have already made initial presentation of the project to Deaf community in a number of occasions. Early in 2011, also the achievements of the first two years will start being presented to the deaf community.

The first such event will take place at IRIT 26 January 2011, organised by WebSourd and UPS, in order to collect feedback for interface design and potential applications, but also aiming at recruitment of volunteers for an extended evaluation of the project's prototypes, as well as creation and testing of a set of visual communication aids to be used also by the other partners when making similar presentations to the rest of the project's national deaf communities.

Furthermore, a private page of DICTA-SIGN website is currently gathering the list of the organisations which represent the European Deaf communities, with the aim to distribute a newsletter to these organizations as soon as the evaluation of the first prototype will be completed.

Finally, all partners make constant efforts that the project leaflet and logo become familiar to the majority of Deaf communities members in the project countries.

## ***Dissemination in view of future exploitation***

Complementary to scientific workshops, where research teams from within the project expose their outcomes and welcome other research teams to participate and criticise, workshops are also envisaged that focus on potential commercial applications where potential customers are invited

DICTA-SIGN will lead to new knowledge with direct impact on the development of several tools, including tools for sign recognition, tools for image processing, tools for sign synthesis, tools for annotation and editors of linguistic models (lexicon, grammar, signing space) as well as the project's demonstration showcase and laboratory prototypes. The set of showcase and laboratory prototypes will be presented to industry in scientific events complemented with exhibitions and will also be put at the disposal of the project support organisations and the Deaf community.

The prototypes will be used by deaf people to test their usability but also to facilitate the emergence of new practices (access to information in sign language, mode of writing of the sign language, generation in sign language) and thus to create new requirements in term of applications (tools usable by general public) and in scientific questions.

With regards opportunities to involve/liaise with industrial players in the field, the consortium will utilize all their links towards this end.

In this direction, WebSourd has created several pages on its website, which present the DICTA-SIGN project and which will be periodically updated to reflect the project evolution. These pages -available at <http://www.websourd-entreprise.fr/spip.php?article121-> are to be found at the industrial part of the company's website in order to specifically address the industrial community.

## ***Scientific dissemination activity of the project team in the period February to December 2010***

### **Participation in Conferences and Workshops**

#### **International Conferences**

S. Theodorakis, V. Pitsikalis, P. Maragos: "Model-Level Data Driven Sub Units for Signs in Videos of Continuous Sign Language", Proc. Int'l Conf. on Acoustics, Speech and Signal Processing (ICASSP-2010), Dallas, Texas, USA, March 2010.

*The paper reported results on the problem of sign language automatic phonetic subunit Modelling, that is completely data driven and without any prior phonetic information.*

A. Roussos, S. Theodorakis, V. Pitsikalis and P. Maragos, "Hand Tracking and Affine Shape-Appearance Handshape Sub-units in Continuous Sign Language Recognition", Proc. Int'l Conf. ECCV 2010, September 2010.

*The paper's ultimate goal is to explore the automatic Handshape Sub-Unit (HSU) construction and moreover the exploitation of the overall system in automatic sign language recognition (ASLR).*

A. Roussos, S. Theodorakis, V. Pitsikalis and P. Maragos, "Affine-Invariant Modelling of Shape-Appearance Images applied on Sign Language Handshape Classification ", Proc. Int'l Conf. on Image Processing, November 2010.

*The explored Handshape Shape-Appearance Modelling and feature extraction evaluated the classification of sign language handshapes in extensive experiments.*

#### **Publications in International journals**

S. Theodorakis, V. Pitsikalis and P. Maragos, "Dynamic vs. Static Sub- Unit Modelling for Continuous Sign Language Recognition with Movement- Position Cues", submitted to the journal of Pattern Recognition.

#### **International Workshops**

*Dicta-Sign participation to the 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010 is depicted next.*

Christophe Collet, Matilde Gonzalez, Fabien Milachon: Distributed System Architecture for Assisted Annotation of Sign Language Video Corpora. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 49-52

Helen Cooper, Richard Bowden: Sign Language Recognition using Linguistically Derived Sub-units. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp:57-60.

Eleni Efthimiou, Stavroula-Evita Fotinea, Athanasia-Lida Dimou, Constandinos Kalimeris: Towards decoding Classifier function in GSL. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 76-79.

Eleni Efthimiou, Stavroula-Evita Fotinea, Thomas Hanke, John Glauert, Richard Bowden, Annelies Braffort, Christophe Collet, Petros Maragos, François Goudenove: DICTA-SIGN: Sign Language Recognition, Generation and Modelling with application in Deaf Communication. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 80-83.

Ralph Elliott, Javier Bueno, Richard Kennaway, John Glauert: Towards the Integration of Synthetic SL Animation with Avatars into Corpus Annotation Tools. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 84-87.

Michael Filhol, Maxime Delorme, Annelies Braffort: Combining constraintbased Models for Sign Language synthesis. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 88-91.

Theodore Goulas, Stavroula-Evita Fotinea, Eleni Efthimiou, Michalis Pissaris: SiS-Builder: A Sign Synthesis Support Tool. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 102-105.

Thomas Hanke, Lutz König, Sven Wagner, Silke Matthes: DGS Corpus & Dicta-Sign: The Hamburg Studio Setup. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 106-109.

Thomas Hanke, Jakob Storz, Sven Wagner: iLex: Handling Multi-Camera Recordings. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 110-111.

Vince Jennings, Ralph Elliott, Richard Kennaway, John Glauert: Requirements for a Signing Avatar. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 133-136.

Silke Matthes, Thomas Hanke, Jakob Storz, Eleni Efthimiou, Nassia Dimiou, Panagiotis Karioris, Annelies Braffort, Annick Choisier, Julia Pelhate, Eva Safar: Elicitation Tasks and Materials designed for Dicta-Sign's Multi-lingual Corpus. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 158-163.

Vassilis Pitsikalis, Stavros Theodorakis, Petros Maragos: Data-Driven Sub-Units and Modeling Structure of Multiple Cues for Continuous Sign Language Recognition. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 196-203.

Eva Safar, John Glauert: Sign Language HPSG. The 4th Workshop on "Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies", satellite workshop to LREC-2010, Malta 22-23 May 2010, pp: 204-207.

### **Invited Talks:**

Thomas Hanke (Hamburg University). An overview of the HamNoSys phonetic transcription system. Annotation for sign language processing 3rd SLCN Workshop "Annotation", Stockholm, Sweden, 14-16 June 2010.

Annelies Braffort (LIMSI, CNRS France). Annotation for sign language processing. 3rd SLCN Workshop "Annotation", Stockholm, Sweden, 14-16 June 2010.

Eleni Efthimiou (ISLP/ATHENA RC, Athens): Sign language technology and the promise it holds for corpus linguistics. 4th SLCN Workshop “Exploitation and publication of signed corpora” (Berlin, Germany, 3-4 December, 2010).

Christian Vogler (ILSP/ATHENA RC, Athens): From research to practice and back: the connection between corpora and Deaf participation on the web. 4th SLCN Workshop “Exploitation and publication of signed corpora” (Berlin, Germany, 3-4 December, 2010).

**Participation in other events:**

Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN)

Traitement Automatique des Langues des Signes (TALS)

## COLLABORATION

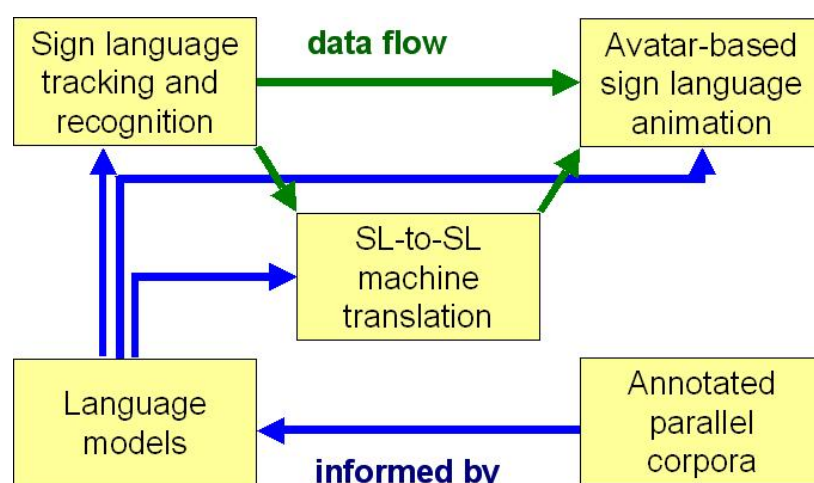
### ***Collaboration between consortium members***

The consortium was formed on the basis of a long tradition of academic contacts among most of the partners. The working groups in DICTA-SIGN are formed on the basis of laboratory expertise and specific project implementation needs.

In the current state of the project, 6 working groups are active:

- The Sign Language Recognition Group,
- The Sign Synthesis and Animation Group,
- The Grammar Modelling Group,
- The Annotation Tools Group and
- The Parallel Corpora Group

Synergies among the working groups serve the project architecture, depicted in the following diagram:



### ***Clustering activities***

DICTA-SIGN partners participate in various activities of knowledge sharing within their domains of expertise.

ILSP and UHH participate in the Sign Linguistics Corpora Network (SLCN) <http://www.ru.nl/slcN/>, which has organised 2 workshops within 2010:

The 3rd SLCN workshop was dedicated to corpus annotation (University of Stockholm, Sweden, 14-16 June 2010).

The 4th SLCN workshop was dedicated to exploitation and publication of signed corpora (Berlin, Germany, 3-4 December, 2010).

Besides invited presentations, DICTA-SIGN partners presented a number of contributions at both 2010 SLCN workshops.

Furthermore, a joint workshop in the framework of a renowned conference (LREC-2010) has hosted discussions and exchange of scientific advances and achieved goals with other research teams/projects in the areas of sign language corpus linguistics and sign language technologies, including the SignSpeak ([www.signspeak.eu](http://www.signspeak.eu)) project in the framework of fruitful clustering activity between the two projects.

In the same line, a joint workshop was organised by partners of the two projects as a satellite workshop of the 11th European Conference on Computer Vision, focusing on issues of sign and gesture recognition.

### ***Events organized by DICTA-SIGN partners during 2010***

**Fourth Workshop on the Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies**, in the framework of **LREC-2010**, The seventh international conference on Language Resources and Evaluation (LREC): <http://www.lrec-conf.org/lrec2010/>

**Workshop on Sign, Gesture and Activity**, satellite workshop of the 11th European Conference on Computer Vision (**ECCV 2010**):

<http://personal.ee.surrey.ac.uk/Personal/R.Bowden/SGA2010/>

### ***Forthcoming events organized by DICTA-SIGN partners***

**GW2011: The 9th International Gesture Workshop “Gesture in Embodied Communication and Human-Computer Interaction”**, May 25-27, 2011, Athens, Greece: <http://access.uoa.gr/gw2011>

**HCI International 2011 and the affiliated Conferences - parallel session: "Sign Language Technologies "**, Orlando, FL, USA, 9-14 July 2011:  
<http://www.hcii2011.org>



## USEFUL LINKS

### DICTA-SIGN consortium and contact persons



[Athena RC, Institute Language and Speech Processing](#)

Greece

Dr Eleni Efthimiou [elenie\\_e\(@\)ilsp.gr](mailto:elenie_e(@)ilsp.gr)

Dr Stavroula-Evita Fotinea [evita\(@\)ilsp.gr](mailto:evita(@)ilsp.gr)



Universität Hamburg

[University of Hamburg, Institute of German Sign Language and Communication of the Deaf](#)

Germany

Thomas Hanke [thomas.hanke\(@\)sign-lang.uni-hamburg.de](mailto:thomas.hanke(@)sign-lang.uni-hamburg.de)



[University of East Anglia, School of Computing Sciences](#)

United Kingdom

Pr John Glauert [j.glauert\(@\)uea.ac.uk](mailto:j.glauert(@)uea.ac.uk)



[University of Surrey, Centre for Vision, Speech and Signal Processing](#)

United Kingdom

Dr Richard Bowden [r.bowden\(@\)surrey.ac.uk](mailto:r.bowden(@)surrey.ac.uk)

Pr Josef Kittler [j.kittler\(@\)surrey.ac.uk](mailto:j.kittler(@)surrey.ac.uk)



[LIMSI-CNRS, Sign Language Processing team](#)

France

Dr Annelies Braffort [annelies.braffort\(@\)limsi.fr](mailto:annelies.braffort(@)limsi.fr)



Annick Choisier [annick.choisier\( @ \)limsi.fr](mailto:annick.choisier@limsi.fr)



[Université Paul Sabatier, IRIT](#)

France

Pr Patrice Dalle [dalle\( @ \)irit.fr](mailto:dalle@irit.fr)

Dr Christophe Collet [collet\( @ \)irit.fr](mailto:collet@irit.fr)



[National Technical University of Athens](#)

Greece

Pr Petros Maragos [maragos\( @ \)cs.ntua.gr](mailto:maragos@cs.ntua.gr)

Vassilis Pitsikalis [vpitsik\( @ \)cs.ntua.gr](mailto:vpitsik@cs.ntua.gr)

Stavros Theodorakis [sth\( @ \)atrion.gr](mailto:sth@atrion.gr)

[WebSourd](#)

France

CEO François Goudenove [francois.goudenove\( @ \)websourd.org](mailto:francois.goudenove@websourd.org)